



Immaculate Conception St. Michael Parish

Parroquia Inmaculada Concepción San Miguel

2944 EAST 88TH STREET, CHICAGO, IL 60617
 PHONE: (773) 768-2100 FAX: 773-221-9121
Santuario Del Divino Niño Jesús (773)734-0776

E-mail Address: IC-88th@archchicago.org
 Facebook: [facebook.com/icsmparish](https://www.facebook.com/icsmparish)
 Website: <https://www.icparishexc.org>



PARISH STAFF - PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Pius Eusebius Kokose
 Pastor- *Párroco*

Rev. Armando Morales Martinez
 Associate Pastor- *Vicario Parroquial*

José Manuel Sandoval and Abraham Chávez
 Permanent Deacons / *Diáconos Permanentes*

Miguel De Leon
 Parish Musician- *Músico Parroquial*

Carlos Roman
 Musician - *Músico*

OFFICE STAFF - PERSONAL DE LA OFICINA

Zenobia M. Ametewee, Operations Director
Alma Jordan & Leticia Guzman, Secretaries
Eduardo Aguado, Maintenance

OFFICE HOURS - HORAS DE OFICINA

Monday- *Lunes*: 9am - 4pm
 Tuesday- *Martes*: CLOSED- CERRADO
 Wednesday, Thursday and Friday
Miércoles, Jueves y Viernes: 9am - 4pm
 Saturday - *Sábado*: 9am-12pm

SCHOOL - ESCUELA

(8739 S. Exchange)
 Phone: (773) 375-4674 Fax: (773) 375-3526
www.icschoolexc.org - [facebook.com/icsouth](https://www.facebook.com/icsouth)
Principal - *Directora*:
 Sr. Ilse Aguilar, HMIG

RELIGIOUS EDUCATION

PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA

Sr. Patricia Guerrero, HMIG
Coordinadora de Educación Religiosa

CONVENT- CONVENTO -8731 S. Exchange
 Religiosas: Hijas de María Inmaculada de
 Guadalupe

JÓVENES LATINOS UNIDOS YOUTHGROUP

Sandra Mota, Coordinator / *Coordinadora*
 Phone: (773)375-4674
 Facebook: Jóvenes Latinos Unidos YouthGroup

MASS SCHEDULE-HORARIO DE MISA

**IMMACULATE CONCEPTION-8756 S. Commercial Ave
 Chicago, IL 60617**

Daily Masses / Misas Diarias:

8:00am - Monday, Wednesday, Friday (English)
 Lunes, Miercoles, Viernes (Ingles)
 Tuesday, Thursday, Saturday (Spanish)
 Martes, Jueves, Sabado (Español)

Sunday / Domingo:

8:00am & 12:00pm- Spanish / Español
 10:00am English / Inglés

HOLY ROSARY / SANTO ROSARIO

30 minutes before mass / 30 minutos antes de Misa

CONFESSIONS - CONFESIONES

Saturday / *Sábado*: 4:00pm- 5:00pm

SACRAMENTS / SACRAMENTOS

Baptisms - *Bautismos*

Registrations are taken during office hours.
 Baptisms will take place every first and last Saturday of the month

Inscripciones durante las horas de oficina.

Bautismos cada primer Sábado y último Sábado de cada mes.

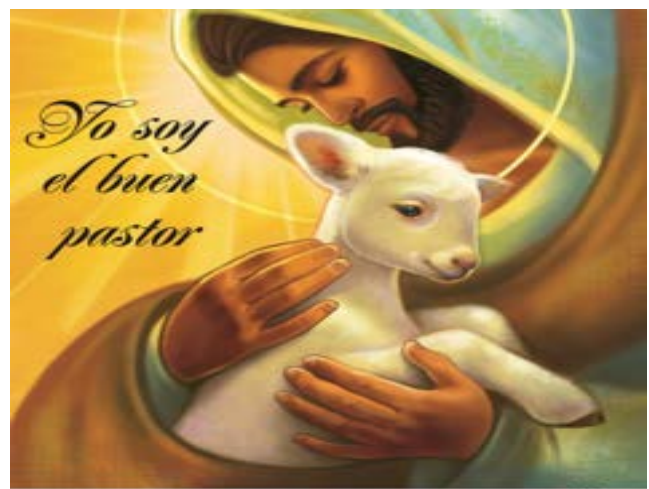
Weddings - *Bodas*

Contact the Office in advance. *Llamar a la Rectoría con anticipación.*

Fifteenth Celebrations - *Quinceañeras*

Call or visit the office. *Llamar o visitar la oficina.*

April 21, 2024
FOURTH SUNDAY OF EASTER



Mass Intentions For The Week



© J. S. Paluch Co., Inc.

Saturday April 20th / Sabado 20 de Abril

5:00pm ~ For all catechists and students

Sunday April 21st / Domingo 21 de Abril

FOURTH SUNDAY OF EASTER
CUARTO DOMINGO DE PASCUA

8:00am † Rodolfo Rivera Corvera,
† Soldedad Aguilar,
† Eva Senteno,
† Josefina Garza,
† Angela Hernandez,
† Francisco Cancino (8vo Aniversario),
~ Ida Semorile (salud y recuperación)

10:00am ~ Obdullia Santiago (salud)

12:00pm ~ Fin del Aborto,
~ Arturo Gonzalez (Bendiciones por su cumpleaños)
~ Bendiciones para Jesus Tejada Contreras,
~ En acción de gracias al Divino Niño Jesus por los favores recibidos de parte de la Familia Gonzalez Soto,
~ Acción de gracias al Divino Niño Jesus de parte de la Familia Tejada Contreras,
~ Noemi y Wenseslao Muñoz (20 aniversario y bendición)

Monday April 22nd / Lunes 22 de Abril

8:00am † Animas del Purgatorio,
~ Por los sacerdotes
~ Altigracia Castañeda (Por su cirugía)

Tuesday April 23rd / Martes 23 de Abril

8:00am † Animas del Purgatorio,
~ Por los sacerdotes

Wednesday April 24th / Miércoles 24 de Abril

8:00am † Animas del Purgatorio,
~ Por los sacerdotes
6:00pm † Gloria Hernandez Cervantez (2ndo Aniversario)
(Misa Memorial)

Thursday April 25th / Jueves 25 de Abril

Saint Mark, Evangelist

8:00am † Animas del Purgatorio,
~ Por los sacerdotes

Friday April 26th / Jueves 26 de Abril

8:00am † Animas del Purgatorio,
~ Por los sacerdotes,

Saturday April 27th / Jueves 27 de Abril

8:00am † Animas del Purgatorio,
~ Por los sacerdotes



IMMACULATE CONCEPTION AND ST. MICHAEL PARISH ACTIVITIES / ACTIVIDADES

MONDAY / LUNES APRIL 22ND

Youth Group Meeting / Reunion 6:00pm

THURSDAY / JUEVES APRIL 25TH

Platicas de Bautismo (Español) / Baptism Talks
(Spanish) 7:00pm

FRIDAY / VIERNES APRIL 26TH

Grupo Atretevete 6:00pm

Circulo de Oración 7:00pm

Clases de Biblia / Bible Study 7:00pm

SABADO / SATURDAY APRIL 27TH

Citizenship Class / Clases de Ciudadania 9:30am

Parents and godparents of Confirmation Retreat /
Retiro para papás y padrinos de Confirmación 9:30am

English Class / Clases de Ingles 12:00pm

CCD: EVANGELIZATION CLASSES FOR PARENTS
(ENGLISH) / CLASES DE EVANGELIZACION PARA
PADRES DE FAMILIA (INGLES) 10:00am

CCD: Class / Clase 3:00pm

CCD: EVANGELIZATION CLASSES FOR PARENTS
(SPANISH) / CLASES DE EVANGELIZACION PARA
PADRES DE FAMILIA (ESPAÑOL) 3:00pm

Confessions / Confesiones 4:00pm

Misa / Mass 5:00pm

CAPILLA DE ADORACION

La Capilla de Adoración está abierta las 24 horas del día, le invitamos a venir a pasar tiempo de oración con el Santísimo Sacramento. Para indicaciones como entrar favor de llamar a la oficina. ¡Dios les espera con los brazos abiertos!

ADORATION CHAPEL

The Adoration Chapel is open 24 hours a day. We invite everyone to spend in prayer with the Most Holy Sacrament. For instructions on how to enter the chapel, please call the rectory. God waits for you with open arms.



Fourth Sunday of Easter The Rejected Savior

In the reading from Acts, Peter explains to the leaders of Israel how they cured a crippled man. They probably expected Peter to take credit for the cure, so they were waiting for him to hang himself by his words. Peter, of course, gives the credit to Jesus and then makes two important points.

First he calls Jesus the “stone you builders rejected, which has become the cornerstone.” This quote from Psalm 118 was used often by the early Christians to show that Jesus was rejected by fellow Jews when he was crucified, but was actually doing God’s will when he gave his life on the cross. Thus he became not just a martyr, but the savior of the world. This gave comfort to those who had expected the leaders of Israel to follow Jesus and recognize him as the Messiah. It also told those leaders that they could be forgiven for crucifying Jesus if they would simply repent.



The second point made by Peter was that Jesus is the one and only savior of the world. In those days, the Roman emperor was considered to be a god and was called a savior. Peter says this to the leaders because they had to obey the emperor and his appointed rulers over Israel. While we no longer look to politicians to be saviors, we need to remember that Jesus is the Savior: he forgives our sins, shows us how to love God and our neighbors, and hears our prayers. He lives in us to support us when the answer to our prayers is “no.” And in the end, he is with us when we die to bring us to eternal life. When we love others (and are loved by others) we experience a taste of God’s love. Now the choice is yours: to reject the Savior or make Him the cornerstone of your life.

Tom Schmidt

Cuarto Domingo de Pascua El Salvador rechazado

En la lectura de los Hechos, Pedro explica a los líderes de Israel cómo curaron a un hombre enfermo. Probablemente esperaban que Pedro se atribuyera el mérito de la cura, y estaban esperando a que se condenara a sí mismo con sus propias palabras. Pedro, por supuesto, le da el crédito a Jesús y luego señala dos puntos importantes.

Primero llama a Jesús “la piedra que ustedes, los constructores, han desechado y que es la piedra angular”. Esta cita del Salmo 118 fue utilizada a menudo por los primeros cristianos para mostrar que Jesús fue rechazado por sus compañeros judíos cuando fue crucificado, pero en realidad estaba haciendo la voluntad de Dios cuando dio su vida en la cruz. Así se convirtió no sólo en un mártir, sino en el salvador del mundo. Esto dio consuelo a quienes esperaban que los líderes de Israel siguieran a Jesús y lo reconocieran como el Mesías. También les dijo a esos líderes que podrían ser perdonados por crucificar a Jesús si simplemente se arrepintieran.

El segundo punto planteado por Pedro fue que Jesús es el único salvador del mundo. En aquellos días, el emperador romano era considerado un dios y llamado salvador. Pedro les dice esto a los líderes porque tenían que obedecer al emperador y a sus gobernantes designados sobre Israel. Si bien ya no buscamos que los políticos sean salvadores, debemos recordar que Jesús es el Salvador. Perdona nuestros pecados, nos muestra cómo amar a Dios y al prójimo y escucha nuestras oraciones. Vive dentro de nosotros para apoyarnos cuando la respuesta a nuestras oraciones es “no”. Y al final, está con nosotros cuando nos morimos para llevarnos a la vida eterna. Cuando amamos a los demás (y somos amados por los demás) experimentamos una muestra del amor de Dios. Ahora la decisión es tuya: rechazar al Salvador o convertirlo en la piedra angular de tu vida.

Tom Schmidt

Jovenes Latinos Unidos YouthGroup

Upcoming / Proximamente

APRIL / ABRIL

22 Meeting
29 No Meeting



WORLD YOUTH DAY
SOUTH CHICAGO STYLE
JULY 20TH 2024
7:30 AM TO 3:00 PM
IMMACULATE CONCEPTION SAINT
MICHAEL PARISH
2944 E. 88TH STREET CHICAGO IL
60617
MORE INFORMATION 777-375-4674
FACEBOOK: JOVENES LATINOS UNIDOS YOUTHGROU



La Parroquia Inmaculada Concepción
y San Miguel Arcángel
2944 East 88th Street, Chicago IL 60617.
Y el Comité del Divino Niño Jesús
Le invita a usted y a su familia al
FESTIVAL
DÍA DE LAS MADRES
AMENIZARÁN:
Trío Los Primos Luis Alfredo
El Domingo 12 de Mayo, 2024.
De 2:00pm a 10:00pm
Comida incluida con su boleto de entrada
\$20.00 ADULTOS - \$10.00 NIÑOS MENORES DE 12 AÑOS
Se venderán los boletos
Haberá música en vivo y otras sorpresas más, celebremos
este día de las madres a lo grande. ¡LOS ESPERAMOS!
Para mayores informes llamar a la rectoría al (773) 708-2400

Religious Education Program 2023-2024

Upcoming / Proximamente

APRIL / ABRIL

27 Catechism Class—Catecismo 3:00PM
Parents and godparents of Confirmation Retreat /
Retiro para papás y padrinos de Confirmación
9:30 am—6:00pm
Parents Evangelization 10:00AM English / Ingles
3:00PM Spanish / Español
Mass— Misa 5:00PM

PRAY FOR THE SICK—OREMOS POR LOS ENFERMOS

To add a name please all the rectory. / Para agregar nombres a la lista, favor llamar a la rectoría.

Manuel Ávila
Josefina Moretin
Ofelia Ávila
Cidronia Ruiz
Piedad Chávez
Victoria Chávez
Ramona Corral
Nicolas & Maria Gómez
Juvencio Gonzalez Garibay
Fidelia Juarez
Hector Marquez
Maria Mosqueda
Francisca Bugarin
Dolores Saldivar
Reina Serratos
Obdulia Santiago
Jose Topete Jr.
Rigoberto Gutierrez
Maria de Angeles Ortiz
Maria Concepcion Tamayo de Garcia

Madre Maria Pureza Rosas Flores
Maria Eugenia Becerra de Romero
Pablo Saucedo
Amador Rivera Corvera
Juan García
Juana Chávez
Nicolás y Teresa Garcia
Josefina Álvarez
Patricia Koza
Giovanni Avila
Olivia Quijano
Lydia Ledesma
Vanessa Romero
Leonardo Bugarin
Rita Topete
Carmelita Gonzalez
Rebecca Zepeda
Gerardo Serratos
Maura Alvarez
Ricardo Loredo

Bertha Avila
Fermina Flores
Maria Concepcion Magdaleno
Maria del Socorro Cruz Gutierrez
Vania y Robert Eskridge
Soledad y Tarsicio Ruiz
Gerardo Salazar
Maura Álvarez
Altagracia Castañeda
Ricardo Garcia
Francisco Casanova
Alejandra Cerda de Rodriguez
Eva Gutierrez Gutierrez



FINANCIAL REPORT / REPORTE FINANCIERO

Immaculate Conception St. Michael Parish Collection April 14, 2024

Sunday Collection.....	\$2,736.48
Second Collection (School Fund).....	\$913.18
Weekday Masses - (April 8 - April 13).....	\$58.50
Donations - Divino Niño Jesus.....	\$71.00

Thank you for your generous support. You and your families are in our prayers.

Gracias por su generoso apoyo. Ustedes y sus familias están en nuestras oraciones.

ELECTRONIC DONATIONS

Scan the QR code for another way to contribute electronically.

DONACIONES ELECTRONICAS

Escanee el código para hacer su ofrenda electrónicamente como otra opción.

SCAN ME



ATTENDANCE ASISTENCIA

April 13, 2024

5:00PM (MASS) - 120

April 14, 2024

8:00AM (MASS) - 155

10:00AM (MASS) - 65

12:00PM (MASS) - 275

TOTAL ATTENDANCE – 595

Thank you for your attendance, your prayers, and your generous financial support. God bless you.

Muchas gracias por su asistencia, su oración y generoso apoyo financiero. Dios les bendiga y los siga protegiendo a ustedes y a sus familias.



PARISH GIFT SHOP

Come visit our parish gift shop located near the entrance of the church basement. We've got a variety of religious articles for sale. We now take card and cash payments.

TIENDA DE ARTICULOS RELIGIOSOS

Venga a visitar nuestra tiendita parroquial ubicada cerca de la entrada del sótano de la iglesia. Tenemos una amplia variedad de artículos religiosos a la venta. Ahora tomamos pagos de tarjeta y en efectivo.





Immaculate Conception School
8739 S. Exchange Ave, Chicago, IL 60617
(773)375-4674

www.icschoolexc.org - facebook.com/icsouth

Upcoming Events / Proximos Eventos

- **April 22, 2024**
Mass 8:00am
- **April 25, 2024**
JAP Mass & Homage
8:00am
Children's Day Festival
Mother's & Child's Celebration:
Sip & Paint / Tie-dye
School Basement
5:30pm to 7:30pm
- **April 26, 2024**
NO SCHOOL
Staff Professional Development
- **April 27, 2024**
Confirmation Retreat for Parents & Sponsors
(in Spanish)
9:30am to 6:00pm
- **April 29, 2024**
Mass 8:00am



Immaculate
Conception School
PreK- 8th grade

Big
Shoulders
Fund
Plus

Registration
open for
2024-2025

REGISTER NOW



Contact us:
773-375-4674



Follow us on Facebook
Immaculate Conception School



<https://www.icsouth.org>

Registration now OPEN for
2024-2025 at Immaculate
Conception School! Secure
your child's spot today!
Limited availability.
Contact us now!
Scholarships are available.



Escuela Inmaculada
Concepción
PreK- 8th

Big
Shoulders
Fund
Plus

Inscripciones
abiertas
ciclo escolar
2024-2025

INSCRIBE A TU
HIJO(A) AHORA!



Llame al:
773-375-4674



Síguenos en Facebook
Immaculate Conception School



<https://www.icsouth.org>

¡Las inscripciones están
ABIERTAS para 2024-2025 en la
Escuela Inmaculada
Concepción! ¡Asegure su lugar!

Contamos con becas

Devoción al Divino Niño Jesús / Devotion to the Divine Infant Jesus

WELCOME

Immaculate Conception St. Michael Parish welcomes all the pilgrims and thank you for visiting our parish and for your endless devotion. At this parish we are blessed to have the devotion to the Divine Infant Jesus. We appreciate your continuous support and hope that you come to visit whenever you can. May the Divine Infant Jesus bless you and your family.

We invite you to take the Divine Infant Jesus Pilgrim statue to your home to pray with family.

Join us every first Wednesday of the month at 7:00pm for a mass in honor of the Divine Infant Jesus.

BIENVENIDOS

La parroquia Inmaculada Concepción y San Miguel les da la bienvenida a todos los peregrinos y da las gracias por visitarnos y por su gran devoción al Divino Niño Jesús. Apreciamos su apoyo y esperamos que nos visite cuando le sea posible. En nuestra parroquia estamos bendecidos por tener esta Hermosa devoción. Que el Divino Niño Jesús y nuestra Madre Santísima Inmaculada los bendiga a ustedes y a su familia.

Le invitamos a llevar al Divino Niño Peregrino a su hogar, para orar en familia.

Tendremos una misa cada primer miércoles del mes a las 7:00pm en honor al Divino Niño Jesús. Los esperamos.

Novena de la Confianza al Divino Niño Jesús

Niño amable de mi vida. Consuelo de los cristianos. La gracia que necesito pongo en tus benditas manos. **Padre nuestro...**

Tú que sabes mis pesares pues todos te los confío da la paz a los turbados y alivio al corazón mío. **Dios te salve María...**

Y aunque tu amor no merezco, no recurriré a ti en vano pues tu eres hijo de Dios y auxilio de los Cristianos. **Gloria al Padre...**

Acuérdate Niño Santo que jamás se oyó decir que alguno haya implorado sin tu auxilio recibir. Por eso con fe y confianza, humilde y arrepentido, lleno de amor y esperanza, este favor yo te pido

Pedir la gracia que se desea y decir siete veces:

DIVINO NIÑO JESUS BENDICENOS.

Novena of Confidence to the Divine Infant Jesus

O gentle Infant Jesus, light of my life. You are the consolation of all Christians. I put in your holy hands this particular grace that I need. **Our Father...**

Because You know all my sorrows, I entrust them to you. Sweet Jesus, give your peace to all those who are confused and relief to my heart. **Hail Mary...**

I realize I do not deserve your love. Nevertheless, I come to you because you are the only begotten Son of God and the help of all Christians. **Glory be...**

Remember O Holy Infant that none have recourse to you in vain. Therefore I beg this favor of you with faith and confidence, with humility and repentance, full of hope and love.

Ask the favor you need and pray seven times:

DIVINE INFANT JESUS BLESS US.

